



Lamentablemente, el envenenamiento infantil con plomo sigue siendo la primera enfermedad medioambiental que afecta a los niños en los Estados Unidos. Se calcula que más de 434,000 niños en los EE.UU., de uno a cinco años, poseen niveles perjudiciales de plomo en su cuerpo.

La exposición al plomo puede producir efectos devastadores e irreversibles.

Hasta el año pasado, 2,500 niños de Maryland estaban envenenados con plomo. Uno de estos podría ser su hijo.

La buena noticia es que el envenenamiento con plomo se puede evitar. Usted tiene la capacidad de proteger a sus hijos y a su familia de los peligros del envenenamiento con plomo.

## Recursos

### Coalición para terminar con el envenenamiento infantil con plomo

410-534-6447 o al 800-370-5323  
www.lead-safe.org

### Departamento de medio ambiente de Maryland

Para información sobre Cumplimiento, Inspección y Administración del Caso sobre la Propiedad comuníquese al 410-537-3000 o al 800-776-2706  
www.mde.state.md.us

### Departamento de Salud e Higiene Mental de Maryland

Para información sobre Pruebas de Plomo en la Sangre llamar al 410-767-6713 o al 877-463-3464  
www.fha.state.md.us/och

### Servicios suministrados por la Coalición para terminar con el envenenamiento infantil con plomo

#### Servicios de educación general

- Información sobre contratistas e inspectores certificados
- Servicios de educación comunitaria y capacitación
- Línea directa de información

#### Servicios de defensa familiar

- Administración del caso
- Educación sobre los derechos de los inquilinos
- Asistencia para presentar Avisos por defectos en Maryland
- Asistencia con la garantía del alquiler
- Registro de vivienda protegida del plomo
- Subsidios y préstamos para la reducción del peligro del plomo
- Subsidios de asistencia para traslado a una nueva ubicación
- Asistencia para el cumplimiento del dueño de propiedad en alquiler
- Programa de crédito para aspiradoras HEPA

#### Servicios de reducción del peligro del plomo

- Servicios de reducción del peligro de bajo nivel de plomo
- Reemplazo de ventanas
- Limpieza de polvo de plomo ante emergencia
- Servicios de evaluación de hogares saludables

#### Política/Defensa Pública

- Defensa para mejores políticas y recursos para incrementar la disponibilidad de viviendas seguras y asequibles en Maryland

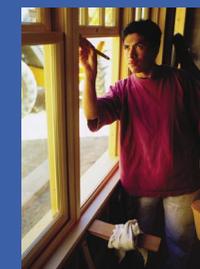
Para más información, llame al  
410-534-6447 (Baltimore),  
800-370-5323 (llamada gratuita)  
o visite [www.lead-safe.org](http://www.lead-safe.org).

La impresión de este folleto fue posible por medio de la Fundación Annie E. Casey

Spanish

# Astillas Escamas Cáscaras Polvo

Descubra por qué las cosas más pequeñas en su hogar pueden ser el mayor peligro para la salud de su recién nacido.



**BUSINESS REPLY MAIL**

FIRST-CLASS MAIL PERMIT NO 2649 BALTIMORE MD

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

COALITION TO END CHILDHOOD LEAD POISONING  
2714 HUDSON ST  
BALTIMORE MD 21224-9922

NO POSTAGE  
NECESSARY  
IF MAILED  
IN THE  
UNITED STATES



## ¿Qué es el plomo?

El plomo es un metal que puede encontrarse en fuentes como la pintura que se utilizaba en las casas construidas antes de 1978, en la tierra, el agua y en muebles y juguetes antiguos que fueron pintados. Aproximadamente 38 millones de hogares en los Estados Unidos todavía tienen pintura a base de plomo. Cuatro millones de estos son hogares con uno o más niños pequeños. El problema no se limita a las familias pobres ni se origina porque los niños coman astillas de pintura. Por lo general, es el resultado de tragar polvo de plomo invisible, producido por el astillado, el descascarillado o el desprendimiento de pintura en casas y viviendas de alquiler antiguas.

## ¿Por qué es tan peligroso el plomo?

El envenenamiento con plomo produce discapacidades físicas y mentales irreversibles y puede afectar a casi todos los sistemas de cuerpo. Los efectos del envenenamiento con plomo incluyen:

- Discapacidades en el aprendizaje
- Trastorno de falta de atención
- Comportamiento agresivo y violento
- Pérdida de la audición
- Convulsiones
- Reducción del control/equilibrio motriz
- Retraso mental
- Muerte

El plomo por lo general entra en el cuerpo cuando los niños se ponen la mano u otros objetos en la boca, que están cubiertos con polvo de plomo, o cuando comen cáscaras de pintura o tierra que contiene plomo. El envenenamiento con plomo también puede ser el resultado de inhalar polvo de plomo de las remodelaciones o reparaciones del hogar.

## ¿Quién corre riesgo de envenenamiento con plomo?

Los niños menores de seis años corren mayor riesgo de envenenamiento con plomo. El plomo interrumpe el desarrollo cerebral adecuado durante estos años.

Las mujeres embarazadas y sus niños que están por nacer también están en riesgo. Los niveles elevados de plomo en las mujeres embarazadas pueden conducir a incrementar el riesgo de un aborto natural, parto de feto muerto o bebés nacidos por debajo del peso.

Los adultos también están en riesgo de envenenamiento con efectos que van desde la presión arterial alta hasta un alto riesgo de muerte a temprana edad.

## ¿En dónde es más frecuente encontrar plomo en su hogar?

Estamos rodeados por fuentes de plomo en todo nuestro medio ambiente. Los niños pequeños se envenenan más frecuentemente con el polvo de plomo invisible que se desprende cuando la pintura se descascara, se daña o se estropea. Esto a menudo sucede por abrir y cerrar las ventanas, puertas que rozan o superficies antiguas pintadas que fueron lijadas en seco. El polvo se asienta sobre los pisos y sobre otras superficies, llegando fácilmente a las manos o juguetes de los niños y a sus bocas. El plomo puede encontrarse o ser causado por:

- Descascarado, astillado o daño de la pintura a base de plomo en las ventanas, puertas, escaleras, barandas y otras áreas del hogar.
- Tierra contaminada con plomo
- Pasatiempos o trabajos (contratistas, pintores, trabajo vial, el acabado de vidrio de color o muebles)
- Beber agua (tuberías de plomo, soldaduras, artefactos y válvulas de latón pueden filtrar plomo)

Otras fuentes de envenenamiento con plomo:

- Persianas importadas de vinilo
- Velas con mechas emplomadas
- Antiguas tinas recubiertas con plomo
- Juguetes de plástico importados
- Lápices de cera importados
- Medicamentos y/o vitaminas tradicionales (Greta, Arzacon, Pay-loo-ah, Kohl, Kandu)
- Baterías y pinturas de automóviles



## Hágale un examen a su hijo.

Los síntomas del envenenamiento con plomo son difíciles de detectar hasta que un niño se encuentra gravemente envenenado. Los niños deben ser evaluados a la edad de uno o dos años y más adelante según lo recomiende su doctor o proveedor de atención a la salud. La única forma de saber si un niño está envenenado con plomo es haciendo un análisis de sangre.

## ¿Qué puede hacer para proteger a sus hijos del envenenamiento con plomo?

Hay muchas cosas que pueden hacer los padres para mantener a sus hijos a salvo del envenenamiento con plomo:

- Lávese las manos antes de preparar comidas.
- Asegúrese de que las manos, chupetes, biberones y juguetes de su hijo estén siempre lavados.
- No raspe en seco pintura vieja. Sólo raspe en mojado y limpie con agua inmediatamente.
- No barra en seco. Utilice métodos de limpieza con agua o humedad para los pisos y superficies. Lave las esponjas y las fregonas siempre después de usarlas.
- Utilice sólo agua fría de la llave para beber, cocinar y preparar la leche del bebé. El agua caliente de tuberías antiguas es más probable que contenga niveles más altos de plomo.
- Evite utilizar materiales con plomo cuando realice pasatiempos o manualidades.



- Utilice aspiradoras con filtros HEPA.
- No deje que los niños jueguen en la tierra.
- Si alquila, avise al propietario acerca de todo astillado, descascarillado o desprendimiento de pintura.

## Ayúdenos a ayudarle.

La Coalición para terminar con el envenenamiento infantil con plomo puede enviarle información adicional sobre los productos y servicios para contribuir a reducir el riesgo de envenenamiento con plomo de su hijo. Marque todo lo que corresponda.

### Información general para la prevención de envenenamiento con plomo

#### Prácticas de trabajo con plomo seguras

- Servicios/capacitación para la renovación segura del plomo
- Una lista de inspectores de pinturas con plomo autorizados
- Una lista de contratistas de pinturas con plomo autorizados
- Programa de crédito para aspiradoras HEPA
- Asistencia para el cumplimiento del dueño de propiedad en alquiler

#### Subsidios y préstamos para la reducción del peligro de plomo

#### Servicios para la vivienda

- Asistencia para traslado a una nueva ubicación
- Registro de vivienda protegida del plomo

#### Servicios legales

- Garantía del alquiler para inquilinos
- Educación sobre los derechos legales

Soy:

- Propietario de la vivienda
- Arrendatario

\_\_\_\_\_  
NOMBRE

\_\_\_\_\_  
DOMICILIO

\_\_\_\_\_  
TELÉFONO

\_\_\_\_\_  
CORREO ELECTRÓNICO

Spanish

